

Варианты ответа:

- в многослойной бумажной упаковке золотистого цвета;
- в многослойной бумажной упаковке с оттенками сине-красной гаммы цветов;
- в красивой коробке с лентой золотистого или глубокого жёлтого цвета;
- в сложной упаковке из бумаги и пакетов.

Вариант правильного ответа: в красивой коробке с лентой золотистого или глубокого жёлтого цвета.

Упаковывать подарки в какие-нибудь бумагу или другую упаковку, особо трудно разворачиваемую в одно мгновение - лучше не надо. Если есть возможность подарок положить в красивую коробку, это будет наилучшим выходом. Если же упаковки не избежать, она должна открываться двумя движениями, без особых затруднений. Суеверия это, конечно же, пережиток прошлого, но китайцы мистики от рождения, сами того не признавая. Поэтому, задержка при вручении подарка и возня с открытием могут возбудить не нужные вам ассоциации. И ленточку выбирайте только золотого цвета или, на крайний случай, глубокого жёлтого цвета.

## Глава VIII

### Особенности переписки с китайскими партнёрами

*В начале 90-х годов многие из бизнесменов новой России, впервые сталкивающиеся с иностранными заказчиками/поставщиками, задавались одним и тем же вопросом – Как с ними разговаривать? И они были правы. Наиболее сложной составляющей деловых контактов с представителями китайского бизнеса является переписка и общение. Но если в начале торговых отношений частного бизнеса России и Китая общение на языке, понимаемом другой стороной, было большой проблемой, так как с обеих сторон испытывался острый дефицит специалистов, то сегодня, в целом, таких проблем не наблюдается. Но тут хотелось бы вновь обратиться к мудрости китайского народа, который по поводу общения на иностранных языках так говорит: "Не боюсь неба, не боюсь земли, только боюсь заморского чёрта говорящего на китайском языке". И строит свои отношения с иностранцами, оглядываясь на опыт предков.*

Если в начале новейшей истории отношений России и Китая проблема общения российских бизнесменов с китайскими партнёрами создавала порой значительные затруднения в развитии взаимовыгодного сотрудничества, то сейчас китайская сторона кардинально изменила положение дел. Как правило, каждая большая корпорация Китая в штате имеет отдел переводов, переводчика и

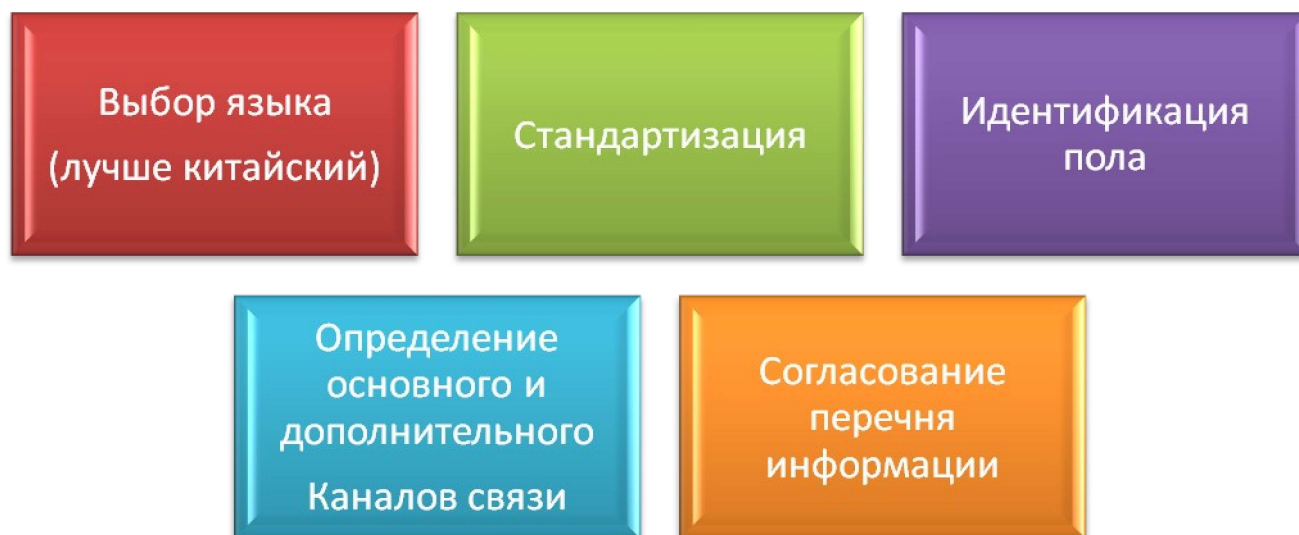
специалиста – регионоведа. Если же в штате нет такого специального отдела, то оперативные работники направлений/отделов владеют либо русским, либо английским языком. Владение последним наиболее распространено. Российская сторона практически всегда имеет сотрудника, владеющего английским, редко китайским и никогда специалиста – регионоведа.

Поэтому, первой особенностью организации переписки с китайским партнёром можно считать выбор языка общения. Конечно, английский решает многие вопросы, но и ставит их не меньше. Помните, что для китайца английский язык не является родным и может быть его третьим, а в некоторых случаях даже четвертым языком. Например, выходец из провинции Гуандун или Чжэцзян помимо своего родного наречия, учит путунхуа (официально распространяемая версия китайского языка, основанного на пекинском варианте северного диалекта китайского языка), а только затем учит английский. Учитывайте это при выборе языка общения и переписки. Конечно, конкретный выбор языка общения зависит от конкретного состояния дел в компании и концепции развития бизнеса, принятой в отношении проекта сотрудничества с Китаем. Но общение по-китайски позволит вам не только получить более или менее вменяемый ответ на заданный вопрос или пояснения по вопросу, но и дополнительно продемонстрировать китайской стороне серьёзность вашего намерения вести дела с Китаем.

Другой особенностью можно считать проблему стандартизации. Помните, что китайцы имеют свою систему исчисления, обозначений цифр и так далее. Даже если вы договорились использовать английский в качестве основного (а порой и единственного) инструмента коммуникации в первых же письмах уточните какой системой мер вы будете пользоваться – метрической, колониальной или ещё какой-то. То есть чем будете считать в фунтах, галлонах, килограммах, тоннах и где будет запятая, и что будет она означать. Это сэкономит ваши нервы и время. Кроме того не забывайте с первых писем ввести систему регистрационных номеров (реферативных кодов), что значительно упростит переписку и ссылки на уже отправленные/полученные сообщения. Желательно в некоторых случаях составить небольшое соглашение по принципам переписки, системе счёта и завизировать его обеими сторонами.

Еще одной специфической проблемой с которой можно столкнуться при общении с китайцами, это сложность идентификации пола при переписке. Большинство южан и зарубежных китайцев (хуацяо) пишут сначала английское имя, потом китайскую фамилию. Что значительно облегчает понимание "мистер" или "миссис" (мисс) пишет вам. Используют эту практику и многие менеджеры прошедшие специализированные курсы английского языка с частичным погружением в среду. Однако, есть довольно большой процент

китайцев, которые подписываются только китайским именем. Тут стоит запомнить, что если перед вами имя из трех или двух слогов (напр.: Wang Bo Lu или Li Hua) - то первый слог этого имени - это фамилия. Но так как фамилии в Китае в большинстве своем не имеют полового признака, то узнать мужчина или женщина переписывается с вами без дополнительного уяснения невозможно. Поэтому, в начале переписки допустимо спросить у вашего партнера как к нему обращаться. Проблема эта достаточно характерная для стран Юго-Восточной Азии и нет ничего страшного или неудобного в том, что вы спросите как будет корреспонденту удобней чтобы к нему обращались.



Не будет лишним уточнить каналы связи на предмет установления основного канала связи, запасного и какой вид корреспонденции будет являться официально признаваемым сторонами. Сейчас в Китае распространено использование таких программ по доставке мгновенных сообщений как MSN, QQ, Skype, ICQ и другие не очень быстро, но всё-таки проникают в практику общения. Но и тут может возникнуть проблема, так как на некоторых фабриках используют только факс и телефон. Поэтому определив для себя наиболее удобный способ общения, согласуйте его с китайским корреспондентом. Согласованию подлежит и перечень информации, который следует передавать устно, письменно. Чем точнее вы продумаете систему обмена информацией и подтверждениями о принятии решения, тем проще будет вам при последующей работе. К тому же письменный ответ китайской стороны всегда можно положить на стол перед ним для получения пояснений и объяснений на предмет почему ваша партия товара поехала в Австралию, когда должна уже быть на пути в Котку.

Другой особенностью можно считать "временной фактор". Будет правильно как можно быстрее отвечать на все запросы, предложения и приглашения китайской стороны или хотя бы уведомляйте о получении и начале "изучения вопроса". По меньшей мере, следует немедленно

высылать сообщения о том, что вы ответите в ближайшее время. Одна из самых распространенных жалоб китайских партнеров - это медлительность, с которой западные компании отвечают на их просьбы и заявки. Такие же претензии можно предъявить и к китайским партнёрам. Будьте готовы к тому, что китайская сторона задержит ответ или пришлет непонятный, туманный по смыслу ответ на ваш запрос или предложение. Это может означать несколько ситуаций: а) китайцы поставлены в тупик; б) они имеют отрицательный ответ, но не хотят портить отношений или идти на обострение отношений по этому вопросу; в) они просто потеряли ваше сообщение (факс) в гуде других сообщений. Повторите сообщение, на которое не получен ответ, и попросите дать ответ, хотя бы и устный.

Учитывайте так же разницу во времени. Если вы работаете в западной части России, то все вопросы, накопившиеся у вас направляйте вечером, чтобы пока вы будете спать китайская сторона могла бы прояснить хотя бы часть вопросов и уже утром могла бы ответить вам. Если вы работаете в единой временной зоне запросы лучше всего направлять с утра. И тогда вы точно к утру следующего дня получите ответы. Если не на все вопросы, то хотя бы на часть.

Особенностью коммуникаций является и общение между корреспондентами. Конечно, на первых порах будет много официальщины, но не забывайте, что Китай страна "политеса" и соответственно вкрапливайте в переписку такие фразы как "пользуясь случаем, позвольте поблагодарить Вас за быстрый ответ..." и так далее. Но не перебарщивайте. Особо это касается общения при переписке мужчины и женщины. Даже если корреспонденты встретились и познакомились, а потом ещё и подружились, то служебная переписка не канал общения друзей. Глава может направить главе другой стороны поздравления с праздником или удачной сделкой, а вот офисный работник не может добавить в запрос или передаваемую информацию какой-нибудь легкомысленный "приветик" и так далее. Если действительно установились дружеские отношения, ведите обмен любезностями через программы мгновенных сообщений. Крайне необходимо не забывать поздравлять своих партнеров с национальными и народными праздниками и днями рождения. Это позволит вам установить тесный психологический контакт с работником, ответственным лицом и получить, в нужный момент, доступ к дополнительной информации по интересующему вас вопросу. А это зачастую является ключом к успешной сделке.

Вообще, тема обеспечения корректной переписки с Китаем и способов получения дополнительной информации по важному для вас вопросу через переписку обширна и является темой отдельной лекции.

## **Переписка, стресс и человеческие отношения**

Организация переписки важный процесс бизнеса сопровождается сильным стрессом, связанным со спецификой отношения китайской стороны к временному фактору, своевременности ответов, содержанию корреспонденции. Кроме того, не разводите хитросплетенных аргументов. Пишите проще, прямее, но не действуйте как "английский линкор". Конкретика, конкретика и ещё раз конкретика. Китаец живёт в системе координат, подразумевающей конкретность в достигаемой близости. Пользуйтесь этим и старайтесь в ходе переписки вложить в ум китайца-партнёра свое видение. Если не сразу в виде полной картины, то по частям, по крошке, формируя у китайца нужное вам восприятие ваших предложений.

Человеческие отношения, возникающие в ходе многодневного общения, важны для бизнеса. В Китае, вновь повторяю, зачастую интересны вы и ваш мир, ваше отношение к бизнесу, чем ваш бизнес в Китае. Старайтесь чаще в неофициальной обстановке, в письмах поздравлять партнёра с национальными, народными праздниками, с днями рождения.

Вновь вернёмся к стрессу. Хотя в бизнесе стресс и успех шагают рука об руку, следует понимать, что стрессоустойчивость ведущего переписку крайне важна для обеспечения её стабильности, равномерности. Делайте всё, чтобы стресс, ведущий к конфликту, не нашёл отражения в переписке. Хотя, зачастую так хочется написать своё отношение к ответу, пришедшему через два дня после определённого срока, и совершенно не на тот вопрос.

## **Выводы**

Вне зависимости от того, какой язык выбран вами английский или китайский для вас важнейшим является:

1. понимание того, что в любом случае вам надо установить контакт с китайским корреспондентом. Причём наполненность этого контакта позволит вам решить многие вопросы;

2. понимание того, что для вас китайский и английский являются не родными языками, а английский для китайского корреспондента ещё больше неродной;

3. необходимости стандартизации форм корреспонденции, систем мер, порядка направления корреспонденции и определение каналов связи. Для бизнеса на расстоянии важна общая система координат, единое понимание как, когда, в каком виде и в каком порядке направлять корреспонденцию и так далее;

4. наличие, помимо устной договорённости, письменного подтверждения полученного от китайского партнёра, источника;

5. понимание влияния "временного фактора" на ведение бизнеса с удалённым партнёром;

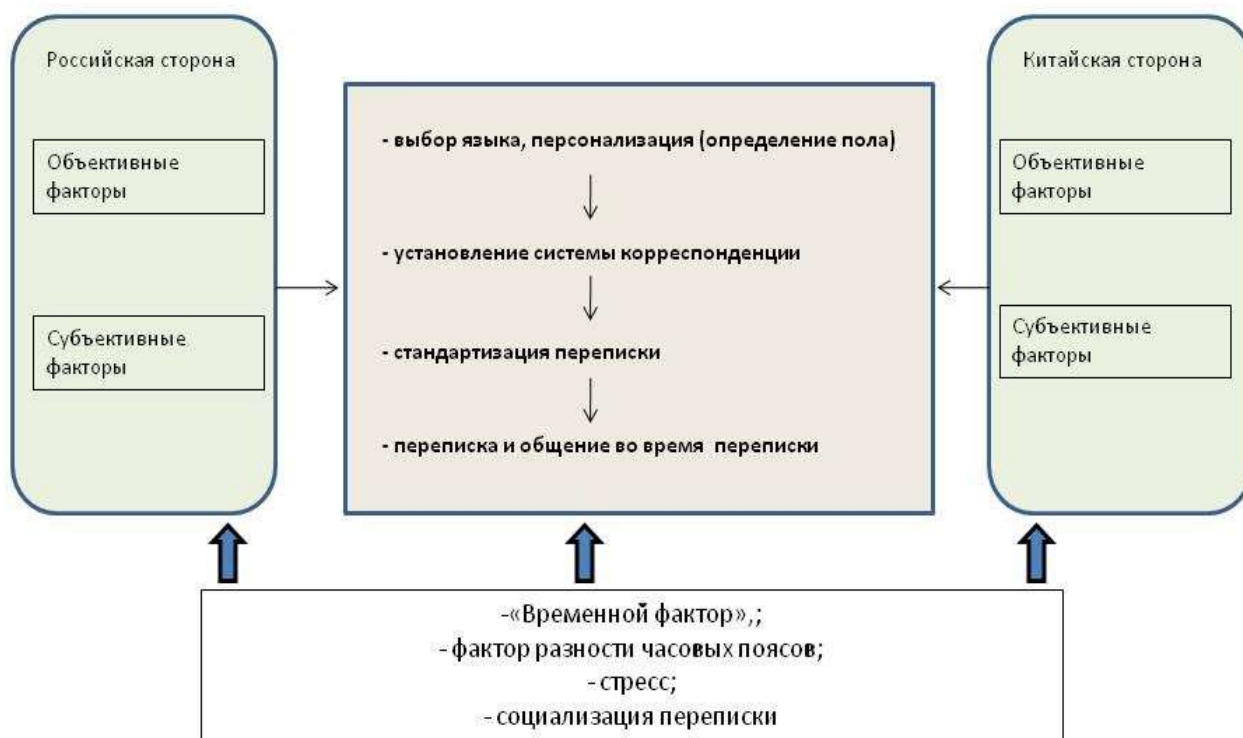
6. соблюдение стиля общения, принятого в деловой практике. При этом не забывайте, что Китай страна церемоний и "политеса".

Поздравляйте партнёров с национальными, народными праздниками и днями рождения.

### **Важно!**

Переписка это мост между вами и партнёром. Уделяйте ей внимание, наполняя конкретикой, закладывая камни в системе отношений с партнёром, понимая, что то, что китаец прочитает в вашем письме, в какой-то момент, может сработать на вас больше, чем чек на оплату товара. Переписка важнейший инструмент бизнеса. Старайтесь поставить на переписку человека коммуникабельного, позитивного, способного выдержать сильнейшие стрессовые нагрузки.

Схема. Особенности переписки с китайскими партнёрами



## **Обязательная дополнительная информация к курсу** Китайские праздники

**Китайский (или Лунный) Новый год** — это самый длинный и самый торжественный праздник в Китае. По устоявшейся традиции в этот праздник китайцы должны полностью расплатиться с долгами, приобрести новую одежду, сделать генеральную уборку в доме, устроить пышное семейное застолье, принести дары духам, подарить друзьям и близким «красные конвертики» со «счастливыми деньгами». В ночь перед Новым годом в Китае принято в огромных количествах взрывать петарды ( последнее время власти крупных городов

наложили ограничения на этот вид увеселения — в связи с участвовавшими пожарами от взрыва петард и фейерверков).

Канун Лунного Нового года, называемого также Праздником Весны (Чуньцзе), а также несколько дней после него, считаются в Китае народным праздником. Обычно гуляния (и отдых после них) длятся 10–15 дней. На это время прекращают свою работу большинство публичных заведений, в том числе иногда даже кинотеатры, рестораны и гостиницы (зависит от ранга и принадлежности). Бизнес-активности во время этого праздника практически никакой нет. Многие китайцы, в особенности молодые, стараются вернуться в канун Лунного Нового года в места своего рождения, к родителям: праздник принято проводить в кругу семьи. По этой причине пять дней до праздника и неделю-полторы после него все средства транспорта в Китае испытывают совершенно невообразимые перегрузки. К работе население начинает постепенно возвращаться на пятый-восьмой день. Но праздничной настрой длится вплоть до Праздника фонарей, который приходится на пятнадцатый день первого месяца по Лунному календарю.

Если не хотите застрять в Китае, как пробка в узком горлышке — лучше не планируйте никаких коммерческих мероприятий в этот период.

3 февраля 2011 г.

23 января 2012 г.

10 февраля 2013 г.

31 января 2014 г.

19 февраля 2015 г.

8 февраля 2016 г.

28 января 2017 г.

### **Праздник фонарей (Юаньсяоцзе)**

Праздник фонарей приходится на 15 день первого месяца по Лунному восточному календарю. Во время праздника изготавливаются множество разнообразных, иногда причудливых фонарей из бумаги и других подручных материалов. Устраиваются выставки и конкурсы на лучший фонарь. Кроме того в этот праздник проводятся различные игры, фейерверки, танцы, выступления акробатов и цирковых артистов. Вечером люди едят лепешки «юаньсяо», которые издавна считаются символом семейного благополучия, любви и счастья.

18 февраля 2011 г.

07 февраля 2012 г.

25 февраля 2013 г.

15 февраля 2014 г.

06 марта 2015 г.

### **День поминовения усопших (Цинминцзе)**

Праздник Цинминцзе (в переводе — «чистый», «ясный») является одним из 24 важных дней в китайском календаре, которые являются водоразделами различных отрезков лунного года. Часто он приходится на двенадцатый день третьего лунного месяца в Апреле. В этот день многие китайцы выезжают на могилы своих родственников, на общественные кладбища, мемориалы. Горожане все чаще поминают своих усопших дома.

Даты праздника (все — в Апреле)

5 апреля 2011 г.

4 апреля 2012 г.

4 апреля 2013 г.

5 апреля 2014 г.

5 апреля 2015 г.

### **Дуаньцзе (праздник «драконовых лодок»)**

Праздник посвящен великому китайскому поэту-патриоту Цюй Юаню (340–278 вв. до н. э.), который предпочел утопиться в реке, чем предать своё отечество, хотя правитель вражеского княжества и предлагал перейти к нему на службу (очень трогательная и не характерная, на мой взгляд, для китайского менталитета история). Праздник приходится на пятый день пятого месяца по Лунному календарю. Люди с утра идут на реку или другой водоем и бросают рис в бамбуковых листьях в воду, как бы подкармливая рыб, чтобы они не ели тело легендарного китайского героя-поэта. Устраиваются гонки на «драконовых лодках» (большие стилизованные каноэ) и другие народные гуляния и празднества. В этот день принято есть «цзунцзы» — пирамидки из клейкого риса, завернутые в бамбуковый или тростниковый лист, с начинкой из мяса или соевой пасты.

06 июня 2011 г.

23 июня 2012 г.

12 июня 2013 г.

02 июня 2014 г.

20 июня 2015 г.

### **Праздник середины осени («Чжунцзюцзе»)**

По существу — Праздник урожая. Проводится в 15 день восьмого месяца по лунному календарю (сентябрь или октябрь). Полная луна в Китае символизирует семейное благополучие и достаток, поэтому в этот праздник, приходящийся на полнолуние, собираются все члены семьи и отмечают его возлияниями вина и сытным обедом. Неотъемлемым атрибутом Чжунцзюцзе являются «лунные лепешки» —



«юэбин», которые выпекают из пшеничной муки с различной начинкой (в разных районах Китая — разная). Лепешки принято дарить друзьям, знакомым и родственникам. Ценится не только вкус лепешки, но и её внешнее оформление. Многие из них напоминают русские печатные пряники. Упаковка, иногда, стоит больше самих лепешек.

12 сентября 2011 г.

30 сентября 2012 г.

19 сентября 2013 г.

08 сентября 2014 г.

27 сентября 2015 г.

### **Другие государственные праздники**

1 мая — День международной солидарности (выходной день)

4 мая — революционный праздник, годовщина начала патриотического «Движения 4 мая»

1 июля — День образования Коммунистической партии КНР (Основана в 1921 году)

7 июля — Начало антияпонской войны (1937 год)

1 августа — День создания НОАК (народно-освободительной Армии Китая)

1 октября — Годовщина образования КНР. В этот день по всему Китаю проводятся народные гуляния, демонстрации, иногда — военные парады (к круглым датам). Как правило, отдыхают одну неделю.

1 января — Новый Год по Григорианскому календарю (выходной день).

## ***Вопросы к главе VIII***

### ***1. Чего не хватает российским компаниям для организации переговорного процесса с китайцами?***

Варианты ответа:

- материальных ресурсов;
- маркетологов;
- грамотного китаевода;
- технических средств.

Правильный ответ: грамотного китаевода.

Российская сторона практически всегда имеет сотрудника, владеющего английским, редко китайским и **никогда специалиста - регионоведа.**

### ***2. Какой первый шаг при организации деловой переписки с китайцами?***

Варианты ответа:

- выбор посредника;
- выбор языка общения;

- выбор канала связи;
- выбор направления сотрудничества.

Правильный ответ: выбор языка общения.

Первой особенностью организации переписки с китайским партнёром можно считать выбор языка общения. Конечно, английский решает многие вопросы, но и ставит их не меньше. Помните, что для китайца английский язык не является родным и может быть его третьим, а в некоторых случаях даже четвертым языком.

### ***3. Какой второй шаг при организации деловой переписки с китайцами?***

Варианты ответа:

- договориться об оплате за переводы;
- договориться о времени выхода на связь;
- договориться о стандартах исчисления, цифр и т.д.
- договориться о регулярных встречах своих представителей.

Правильный ответ: договориться о стандартах исчисления, цифр и т.д.

Китайцы имеют свою систему исчисления, обозначений цифр и так далее. Даже если вы договорились использовать английский в качестве основного (а порой и единственного) инструмента коммуникации в первых же письмах уточните, какой системой мер вы будете пользоваться – метрической, колониальной или ещё какой-то. То есть чем будете считать: в фунтах, галлонах, килограммах, тоннах и где будет запятая, и что будет она означать. Это сэкономит ваши нервы и время. Кроме того не забывайте с первых писем ввести систему регистрационных номеров (реферативных кодов), что значительно упростит переписку и ссылки на уже отправленные/полученные сообщения. Желательно в некоторых случаях составить небольшое соглашение по принципам переписки, системе счёта и завизировать его обеими сторонами.

### ***4. Какой третий шаг при организации деловой переписки с китайцами?***

Варианты ответа:

- уточнить возраст лица, с которым ведётся переписка;
- уточнить социальное положение лица, с которым ведётся переписка;
- уточнить пол лица, с которым ведётся переписка;
- уточнить наличие детей у лица, с которым ведётся переписка.

Правильный ответ: уточнить пол лица, с которым ведётся переписка.

Есть довольно большой процент китайцев, которые подписываются только китайским именем. Тут стоит запомнить, что

если перед вами имя из трех или двух слогов (напр.: Wang Bo Lu или Li Hua) - то первый слог этого имени - это фамилия. Но так как фамилии в Китае в большинстве своем не имеют полового признака, то узнать мужчина или женщина переписывается с вами без дополнительного уяснения невозможно. Поэтому, в начале переписки допустимо спросить у вашего партнера как к нему обращаться. Проблема эта достаточно характерная для стран Юго-Восточной Азии и нет ничего страшного или неудобного в том, что вы спросите, как будет корреспонденту удобней чтобы к нему обращались.

### ***5. Какой четвертый шаг при организации деловой переписки с китайцами?***

Варианты ответа:

- определить основной и запасной каналы связи и договориться о том, какой вид корреспонденции будет являться официально признаваемым сторонами;
- определить, кто будет оплачивать почтовые расходы;
- определить дату и время первого и последующего выхода на связь;
- определить лицо, ответственное за переписку.

Правильный ответ: определить основной и запасной каналы связи и договориться о том, какой вид корреспонденции будет являться официально признаваемым сторонами.

Не будет лишним уточнить каналы связи на предмет установления основного канала связи, запасного и какой вид корреспонденции будет являться официально признаваемым сторонами. Сейчас в Китае распространено использование таких программ по доставке мгновенных сообщений как MSN, QQ, Skype, ICQ и другие не очень быстро, но всё-таки проникают в практику общения. Но и тут может возникнуть проблема, так как на некоторых фабриках используют только факс и телефон. Поэтому, определив для себя наиболее удобный способ общения, согласуйте его с китайским корреспондентом. Согласованию подлежит и перечень информации, который следует передавать устно, письменно. Чем точнее вы продумаете систему обмена информацией и подтверждениями о принятии решения, тем проще будет вам при последующей работе. К тому же письменный ответ китайской стороны всегда можно положить на стол перед ним для получения пояснений и объяснений на предмет, почему ваша партия товара поехала в Австралию, когда должна уже быть на пути в Котку.

### ***6. Какой пятый шаг при организации деловой переписки с китайцами?***

Варианты ответа:

- научиться отвечать на запросы китайской стороны медленно;

- научиться отвечать на запросы китайской стороны быстро;
- научиться отвечать на запросы китайской стороны абы как;
- научиться не отвечать на запросы китайской стороны.

Правильный ответ: научиться отвечать на запросы китайской стороны быстро

Другой особенностью можно считать "временной фактор". Будет правильно как можно быстрее отвечать на все запросы, предложения и приглашения китайской стороны, или хотя бы уведомлять ее о получении и начале "изучения вопроса". По меньшей мере, следует немедленно высылать сообщения о том, что вы ответите в ближайшее время. Одна из самых распространенных жалоб китайских партнеров - это медлительность, с которой западные компании отвечают на их просьбы и заявки. Такие же претензии можно предъявить и к китайским партнёрам. Будьте готовы к тому, что китайская сторона задержит ответ или пришлет непонятный, туманный по смыслу ответ на ваш запрос или предложение. Это может означать несколько ситуаций: а) китайцы поставлены в тупик; б) они имеют отрицательный ответ, но не хотят портить отношений или идти на обострение отношений по этому вопросу; в) они просто потеряли ваше сообщение (факс) в груде других сообщений. Повторите сообщение, на которое не получен ответ, и попросите дать ответ, хотя бы и устный.

### ***7. Когда лучше отправлять письма китайской стороне?***

Варианты ответа:

- утром;
- вечером;
- в любое время;
- вечером, если Вы на Западе России и утром – если на Востоке.

Правильный ответ: вечером, если Вы на Западе России и утром – если на Востоке.

Если вы работаете в западной части России, то все вопросы, накопившиеся у вас, направляйте вечером, чтобы пока вы будете спать, китайская сторона могла бы прояснить хотя бы часть вопросов и уже утром могла бы ответить вам. Если вы работаете в единой временной зоне запросы лучше всего направлять с утра. И тогда вы точно к утру следующего дня получите ответы. Если не на все вопросы, то хотя бы на часть.

### ***8. Следует ли в переписке с китайским партнером придерживаться официальной?***

Варианты ответа:

- следует, но не перебарщивать;
- следует и очень строго;
- следует только на начальном этапе;

- не следует.

Правильный ответ: следует, но не перебарщивать.

Китай страна "политеса". Вкрапливайте в переписку такие фразы как "пользуясь случаем, позвольте поблагодарить Вас за быстрый ответ..." и так далее. Но не перебарщивайте. Особо это касается общения при переписке мужчины и женщины. Даже если корреспонденты встретились и познакомились, а потом ещё и подружились, то служебная переписка не канал общения друзей. Глава может направить главе другой стороны поздравления с праздником или удачной сделкой, а вот офисный работник не может добавить в запрос или передаваемую информацию какой-нибудь легкомысленный "приветик" и так далее. Если действительно установились дружеские отношения, ведите обмен любезностями через программы мгновенных сообщений.

### ***9. Что крайне важно не забывать в деловой переписке с китайским партнёром?***

Варианты ответа:

- поздравить его с днем рождения Чан Кайши;
- поздравить его с днем рождения, а также с национальным или народным праздником;
- поздравить с выходом в свет нового китайского блокбастера;
- поздравить с успехами китайских товаров на внешних рынках.

Правильный ответ: поздравить его с днем рождения, а также с национальным или народным праздником.

Крайне необходимо не забывать поздравлять своих партнеров с национальными и народными праздниками и днями рождения. Это позволит вам установить тесный психологический контакт с работником, ответственным лицом и получить, в нужный момент, доступ к дополнительной информации по интересующему вас вопросу. А это зачастую является ключом к успешной сделке. Человеческие отношения, возникающие в ходе многодневного общения, важны для бизнеса. В Китае зачастую интересны Вы и Ваш мир, Ваше отношение к бизнесу, а не Ваш бизнес в Китае. Старайтесь чаще в неофициальной обстановке, в письмах поздравлять партнёра с национальными, народными праздниками, с днями рождения.

### ***10. Какой самый большой китайский праздник?***

Варианты ответа:

- Китайский (или Лунный) Новый год;
- день рождения председателя Мао;
- день китайской революции;
- день рождения Конфуция.

Правильный ответ: Китайский (или Лунный) Новый год

**Китайский (или Лунный) Новый год** - это самый длинный и самый торжественный праздник в Китае. По устоявшейся традиции в этот праздник китайцы должны полностью расплатиться с долгами, приобрести новую одежду, сделать генеральную уборку в доме, устроить пышное семейное застолье, принести дары духам, подарить друзьям и близким "красные конвертики" со "счастливыми деньгами". В ночь перед Новым годом в Китае принято в огромных количествах взрывать петарды ( последнее время власти крупных городов наложили ограничения на этот вид увеселения - в связи с участившимися пожарами от взрыва петард и фейерверков). Канун Лунного Нового года, называемого также Праздником Весны (Чуньцзе), а также несколько дней после него, считаются в Китае народным праздником. Обычно гуляния (и отдых после них) длятся 10-15 дней. На это время прекращают свою работу большинство публичных заведений, в том числе иногда даже кинотеатры, рестораны и гостиницы(зависит от ранга и принадлежности). Бизнес-активности во время этого праздника практически никакой нет. Многие китайцы, в особенности молодые, стараются вернуться в канун Лунного Нового года в места своего рождения, к родителям: праздник принято проводить в кругу семьи. По этой причине пять дней до праздника и неделю-полторы после него все средства транспорта в Китае испытывают совершенно невообразимые перегрузки. К работе население начинает постепенно возвращаться на пятый-восьмой день. Но праздничной настрой длится вплоть до Праздника фонарей, который приходится на пятнадцатый день первого месяца по Лунному календарю. Если не хотите застрять в Китае, как пробка в узком горлышке - лучше не планируйте никаких коммерческих мероприятий в этот период.

### ***10. Когда в Китае отмечают праздник фонарей?***

Варианты ответа:

- весной, после Пасхи;
- зимой, после Рождества;
- в 15-день первого месяца по лунному восточному календарю;
- на 40 дней после Хануки.

Правильный ответ: в 15-день первого месяца по лунному восточному календарю.

**Праздник фонарей (Юаньсяоцзе).** Праздник фонарей приходится на 15 день первого месяца по Лунному восточному календарю. Во время праздника изготавливаются множество разнообразных, иногда причудливых фонарей из бумаги и других подручных материалов. Устраиваются выставки и конкурсы на лучший фонарь. Кроме того, в этот праздник проводятся различные игры, фейерверки, танцы, выступления акробатов и цирковых артистов. Вечером люди

едят лепешки "юаньсяо", которые издавна считаются символом семейного благополучия, любви и счастья.

**2010 01 Mar**

**2011 8 Feb**

**2012 07 Feb**

**2013 25 Feb**

**2014 15 Feb**

**2015 06 Mar**

## ***12. Когда в Китае отмечает День поминовения усопших?***

Варианты ответа:

- на двенадцатый день третьего лунного месяца (чаще Апрель);
- на пятнадцатый день первого лунного месяца (чаще Февраль);
- на двадцатый день пятого лунного месяца (чаще Июнь);
- на 10 день 12 лунного месяца (чаще Декабрь).

Правильный ответ: на двенадцатый день третьего лунного месяца (чаще Апрель).

**День поминовения усопших (Цинминцзе).** Праздник Цинминцзе (в переводе - "чистый", "ясный") является одним из 24 важных дней в китайском календаре, которые являются водоразделами различных отрезков лунного года. **Часто он приходится на двенадцатый день третьего лунного месяца в Апреле.** В этот день многие китайцы выезжают на могилы своих родственников, на общественные кладбища, мемориалы. Горожане все чаще поминают своих усопших дома.

Даты праздника (все - в Апреле)

**2010 - 5 Апреля**

**2011 - 5 Апреля**

**2012 - 4 Апреля**

**2013 - 4 Апреля**

**2014 - 5 Апреля**

**2015 - 5 Апреля**

## ***12. Кому посвящён праздник "драконовых лодок"?***

### ***13.***

Варианты ответа:

- мыслителю Лао Цзы;
- учителю Конфуцию;
- императору Цин Шихуанди;
- поэту-патриоту Цюй Юаню.

Правильный ответ: поэту-патриоту Цюй Юаню.

**Дуаньцзе (праздник "драконовых лодок").** Праздник посвящен великому китайскому поэту-патриоту Цюй Юаню (340-278 вв. до н. э.), который предпочел утопиться в реке, чем предать своё отечество, хотя



правитель вражеского княжества и предлагал перейти к нему на службу (очень трогательная и не характерная для китайского менталитета история). Праздник приходится на пятый день пятого месяца по Лунному календарю. Люди с утра идут на реку или другой водоем и бросают рис в бамбуковых листьях в воду, как бы подкармливая рыб, чтобы они не ели тело легендарного китайского героя-поэта. Устраиваются гонки на "драконовых лодках" (большие стилизованные каное) и другие народные гуляния и празднества. В этот день принято есть "цзунцзы" - пирамидки из клейкого риса, завернутые в бамбуковый или тростниковый лист, с начинкой из мяса или соевой пасты.

**2010 16 Jun**

**2011 06 Jun**

**2012 23 Jun**

**2013 12 Jun**

**2014 02 Jun**

**2015 20 Jun**

#### ***14. Как называется у китайцев праздник урожая?***

Варианты ответа:

- курбан-байрам;
- масленица;
- пурим;
- середины осени.

Правильный ответ: праздник середины осени

**Праздник середины осени ("Чжунцюцзе")**. По существу - Праздник урожая. Проводится в 15 день восьмого месяца по лунному календарю (сентябрь или октябрь). Полная луна в Китае символизирует семейное благополучие и достаток, поэтому в этот праздник, приходящийся на полнолуние, собираются все члены семьи и отмечают его возлияниями вина и сытным обедом. Неотъемлемым атрибутом Чжунцюцзе являются "лунные лепешки" - "юэбин", которые выпекают из пшеничной муки с различной начинкой (в разных районах Китая - разная). Лепешки принято дарить друзьям, знакомым и родственникам. Ценится не только вкус лепешки, но и её внешнее оформление. Многие из них напоминают русские печатные пряники. Упаковка, иногда, стоит больше самих лепешек.

**2012 30 Sep**

**2013 19 Sep**

**2014 08 Sep**

**2010 22 Sep**

**2015 27 Sep**

**2011 12 Sep**